

**LET'S PLAY!
ALLONS JOUER !
VAMOS A JUGAR!
GIOCHIAMO!
VAMOS BRINCAR!
VIEL SPASS!
SPELEN MAAR!
ВРЕМЯ ИГРАТЬ!
لنبداً اللعب!**



COMFORT SEAT FOR TODDLERS
SIÈGE DE CONFORT POUR LES TOUT-PETITS
ASIENTO CÓMODO PARA NIÑOS PEQUEÑOS
COMODO SEGGIOLINO PER BAMBINI
CADEIRA CONFORTO PARA CRIANÇAS
KOMFORTSITZ FÜR KLEINKINDER
COMFORTZITJE VOOR PEUTERS
СИДЕНЬЕ ДЛЯ МАЛЫШЕЙ
مقعد مريح للأطفال

EN

WELCOME TO VEER!

We hope you enjoy your adventures as much as we enjoy dreaming and building the Cruiser platform. Please review these instructions carefully prior to assembly and use of this accessory.

FR

BIENVENUE À VEER !

Nous espérons que vous appréciez vos aventures autant que nous avons eu du plaisir à imaginer et à créer cette plateforme Cruiser. Veuillez lire soigneusement ces instructions avant l'assemblage et l'utilisation de cet accessoire.

ES

¡BIENVENIDOS A VEER!

Confiamos en que disfrutarán de sus aventuras tanto como nosotros hemos disfrutado soñando y construyendo la plataforma para esta vagoneta. Revisen sus instrucciones detenidamente antes de ensamblar y utilizar este accesorio.

IT

VEER VI DÀ IL BENVENUTO!

Ci auguriamo che le passeggiate saranno per voi piacevoli tanto quanto è stato per noi piacevole ideare e realizzare la piattaforma Cruiser. Vi preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni prima del montaggio e dell'uso di questo accessorio.

PT

BEM-VINDO À VEER!

Esperamos que se divirta com as suas aventuras tanto quanto nos divertimos ao planear e fabricar a plataforma do Cruiser. Leia essas instruções com atenção antes da montar e utilizar este acessório.

DE

WILLKOMMEN BEI VEER!

Wir hoffen, Sie haben an Ihren Abenteuern mit Ihrer neuen Cruiser-Plattform genau so viel Spaß wie wir, als wir uns dieses tolle Produkt ausgedacht und gebaut haben. Lesen Sie diese Anleitung vor Zusammenbau und Verwendung dieses Zubehörs bitte sorgfältig durch.

NL

WELKOM BIJ VEER!

We hopen dat u net zoveel plezier van uw avonturen zult hebben, als wij hebben gehad bij het bedenken en bouwen van het Cruiser-platform. Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u begint dit accessoire te monteren en te gebruiken.

RU

ВАС ПРИВЕТСТВУЕТ VEER!

Мы надеемся, что вы получите столько же удовольствия от ваших прогулок с коляской Cruiser, сколько мы от разработки и создания ее концепции. Перед сборкой и использованием этого дополнительного аксессуара внимательно ознакомьтесь с настоящими инструкциями.

مرحباً بكم في "فير" (VEER)!

نأمل أن تستمتع بمغامراتك بقدر ما استمتعنا نحن أثناء تصميم هذا المنتج من "كروزر" (CRUISER)، وأثناء تحقيقه. يرجى مراجعة هذه التعليمات بعناية قبل تجميع واستعمال هذا المنتج.

AR

01.
General
Warnings

IMPORTANT- READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

- NEVER LEAVE CHILDREN UNATTENDED.
- ENSURE THAT ALL THE LOCKING DEVICES ARE ENGAGED BEFORE USE.
- TO AVOID INJURY ENSURE THAT THE CHILD IS KEPT AWAY WHEN UNFOLDING AND FOLDING THIS PRODUCT.
- DO NOT LET THE CHILD PLAY WITH THIS PRODUCT.
- USE A HARNESS AS SOON AS THE CHILD CAN SIT UNAIDED.
- THIS SEAT UNIT IS NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 6 MONTHS.
- ALWAYS USE THE RESTRAINT SYSTEM.
- CHECK THAT THE PRAM BODY OR SEAT UNIT OR CAR SEAT ATTACHMENT DEVICES ARE CORRECTLY ENGAGED BEFORE USE.
- THIS PRODUCT IS NOT SUITABLE FOR RUNNING OR SKATING.
- THIS CRUISER SEATS UP TO TWO PASSENGERS. EACH SEAT IS SUITABLE UP TO 15 KG (33 LBS) AND 114 CM (45 IN).



max 15 kg

- THE "TODDLER SEAT" IS SUITABLE FOR CHILDREN FROM APPROXIMATELY 6-18 MONTHS OF AGE. DISCONTINUE USE ONCE YOUR CHILD REACHES A WEIGHT OF 15 KG (33 LBS) OR HEIGHT OF 80 CM (31.5"), WHICHEVER COMES FIRST.
- ALWAYS VERIFY THE "TODDLER SEAT" IS SECURELY ATTACHED IN THE CRUISER PER THE INSTRUCTIONS.
- NEVER USE THE "TODDLER SEAT" AS A MEANS TO TRANSPORT A CHILD IN A MOTOR VEHICLE.
- THIS SEAT IS DESIGNED TO BE USED FOR A SINGLE CHILD. DO NOT PLACE MULTIPLE CHILDREN IN SEAT.
- THIS SEAT IS INTENDED TO BE USED WITH THE VEER CRUISER ONLY. DO NOT USE THIS SEAT IN ANY OTHER PRODUCT.
- FAILURE TO FOLLOW THESE WARNINGS AND INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

THIS PRODUCT COMPLIES WITH EN 1888-1:2018.

02.
Cleaning &
Maintenance

Rinse area to be cleaned thoroughly with clean water and using a mild detergent, sponge the area gently. For a more thorough cleaning remove the 5-point harness and internal seat structure and hand wash, THEN AIR DRY. DO NOT machine wash, tumble dry, bleach, iron or dry clean.

WE'VE GOT YOU COVERED!

This accessory is guaranteed to be free from any manufacturing defects for a period of 1 year from the date of purchase under normal use and in compliance with the operating instructions.

This warranty is not transferable and extends only to the original retail purchaser and is only valid when supplied with proof of purchase.

PLEASE RETAIN PROOF OF PURCHASE FOR THIS LIMITED WARRANTY.

The warranty is valid only in the original country of purchase. This warranty is subject to the conditions set out by the country in which the items were purchased. Conditions may vary. VEER will not ship replacement or repair parts out of the country of purchase.

Veer will provide replacement parts or conduct repairs if deemed appropriate by the company.

Veer reserves the right to exchange an item for a replacement part. Some parts may be replaced with newer model parts as the Cruiser is improved over time.

Please note that a repair issue will NOT be covered by this warranty if:

- The issue is caused by misuse or improper/poor maintenance. Please refer to this instruction booklet for guidance on use and maintenance.
- Damage is caused by improper installation of VEER parts and/or accessories. Please refer to this instruction booklet for guidance on Cruiser assembly and use.
- Damage is corrosion, mould or rust caused by a lack of maintenance or service.
- Damage is due to general wear and tear, which is the result of everyday use or negligence.
- Damage is caused by the intensity of the sun, sweat, detergents, damp storage or frequent washing.
- Repairs or modifications are carried out by a third party.
- Cruiser is purchased from an unauthorized retailer. Approved retailers are listed on our website at goveer.com.
- Cruiser is second-hand.
- Cruiser is damaged as a result of an accident, airline or freight damage.
- Veer reserves the right to determine whether or not the terms and conditions of the warranty have been met. Please contact Veer should you have any questions regarding your warranty.

LET'S GET STARTED!

Refer to the illustrations at the rear of this instruction manual as you read through these steps.

01. LOCK BRAKE
02. GATHER HARNESS BEHIND SEAT BACK
03. - 04. INSERT SEAT
Secure back padding over seat back and side padding over side rails.
05. - 08. SECURE SEAT
Push seat bottom until j-hook clips to front edge of seat and "snaps". Fasten rear connection straps and back retention loop.
09. - 11. SECURE 5-POINT HARNESS
12. ADJUST SHOULDER STRAPS
13. RELEASE RETENTION STRAP AND FOLD

01. Généralités Avertisse- ments

IMPORTANT : LIRE SOIGNEUSEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

- NE LAISSEZ JAMAIS LES ENFANTS SANS SURVEILLANCE.
- S'ASSURER D'AVOIR ENGAGÉ TOUS LES MÉCANISMES DE VERROUILLAGE AVANT L'UTILISATION.
- POUR ÉVITER TOUTE BLESSURE, VEILLEZ À TENIR VOTRE ENFANT À L'ÉCART LORSQUE VOUS PLIEZ OU DÉPLIEZ LE CRUISER.
- NE LAISSEZ PAS VOTRE ENFANT JOUER AVEC CE CRUISER.
- UTILISEZ UN HARNAIS DÈS QUE VOTRE ENFANT PEUT S'ASSEOIR SANS AIDE.
- CE MODULE DE SIÈGE NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE 6 MOIS.
- TOUJOURS UTILISER LE SYSTÈME DE RETENUE.
- S'ASSURER QUE LE CORPS DU LANDAU, LE MODULE DU SIÈGE OU LES DISPOSITIFS D'ATTACHE DU SIÈGE-AUTO SONT CORRECTEMENT ENGAGÉS AVANT L'UTILISATION.
- CE PRODUIT NE CONVIENT PAS À LA COURSE À PIED OU AU PATINAGE.
- CE CRUISER ACCOMMODE JUSQU'À DEUX PASSAGERS. CHAQUE SIÈGE PEUT ACCUEILLIR AU MAXIMUM UN POIDS DE 15 KG (33 LB) ET UNE TAILLE DE 114 CM (45 PO).



15 kg max.

- LE « SIÈGE POUR LES TOUT-PETITS » CONVIENT AUX ENFANTS D'ENVIRON 6 À 18 MOIS. CESSER DE L'UTILISER UNE FOIS QUE L'ENFANT ATTEINT UN POIDS DE 15 KG (33 LB) OU UNE TAILLE DE 80 CM (31,5 PO), SELON CE QUI SE PRODUIT EN PREMIER.
- TOUJOURS VÉRIFIER QUE LE « SIÈGE POUR LES TOUT-PETITS » EST ATTACHÉ FERMEMENT AU CRUISER SELON LES DIRECTIVES.
- NE JAMAIS UTILISER LE « SIÈGE POUR LES TOUT-PETITS » COMME MOYEN DE TRANSPORT DE L'ENFANT DANS UN VÉHICULE AUTOMOBILE.
- CE SIÈGE EST CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ AVEC UN SEUL ENFANT. NE PAS PLACER PLUSIEURS ENFANTS DANS LE SIÈGE.
- CE SIÈGE EST DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ UNIQUEMENT AVEC LE CRUISER VEER. NE PAS UTILISER CE SIÈGE AVEC UN AUTRE PRODUIT.
- NE PAS SUIVRE CES AVERTISSEMENTS NI CES INSTRUCTIONS PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. LISEZ LE MANUEL D'INSTRUCTION AVANT TOUTE UTILISATION.

CE PRODUIT EST CONFORME À LA NORME EN 1888-1:2018

02.
Nettoyage et
Entretien

Rincer la partie à nettoyer à fond avec de l'eau propre et la tamponner délicatement avec un détergent doux. Pour un nettoyage complet, enlever le harnais 5 points et la structure interne du siège et laver à la main, PUIS LAISSER SÉCHER À L'AIR. NE PAS laver en machine, sécher au sèche-linge, utiliser d'eau de Javel, repasser ou nettoyer à sec.

03.
Garantie
Limitée

NOUS SOMMES À VOS CÔTÉS !

Cet accessoire est garanti être exempt de tout défaut de fabrication pendant une période de 1 an à partir de la date d'achat dans des conditions d'utilisation normales et en conformité avec les consignes d'utilisation.

Cette garantie n'est pas transférable et ne s'applique qu'à l'acheteur au détail d'origine, et n'est valable que sur présentation d'une preuve d'achat.

CONSERVER LA PREUVE D'ACHAT POUR CETTE GARANTIE LIMITÉE.

La garantie est valable uniquement dans le pays d'achat d'origine. Cette garantie est sujette aux conditions énoncées par la loi du pays dans lequel les articles ont été achetés. Les conditions peuvent varier. VEER n'expédiera pas de pièces de rechange ou de réparation à l'extérieur du pays d'achat.

Veer fournira des pièces de rechange ou effectuera les réparations qui seront déterminées être appropriées par la société.

Veer se réserve le droit d'échanger l'article avec une pièce de rechange. Certaines pièces peuvent être remplacées par des pièces de modèle plus récent, car le Cruiser est amélioré au fil du temps.

Veuillez noter qu'un problème de réparation NE sera PAS couvert sous les termes de cette garantie si :

- Le problème est causé par une mauvaise utilisation ou un entretien inadéquat ou médiocre. Consultez ce mode d'emploi pour des conseils concernant l'utilisation et l'entretien.
- Le dommage est causé par une installation incorrecte de pièces de rechange ou d'accessoires VEER. Consulter ce mode d'emploi pour des conseils concernant l'assemblage et l'utilisation du Cruiser.
- Le dommage consiste en une corrosion, une moisissure ou de la rouille causée par un manque de réparation ou d'entretien.
- Le dommage est le résultat de l'usure générale normale résultant d'une utilisation quotidienne courante ou de négligence.
- Le dommage est causé par l'intensité solaire, la transpiration, des détergents, un rangement humide ou des lavages fréquents.

- Des réparations ou des modifications ont été effectuées par des tiers.
- Le Cruiser Veer a été acheté chez un détaillant non autorisé. La liste des détaillants agréés se trouve sur notre site Internet à goveer.com.
- Le Cruiser a été acheté d'occasion.
- Le Cruiser est endommagé suite à un accident ou des dommages causés par une compagnie aérienne ou un transport aérien.
- Veer se réserve le droit de déterminer si les termes et conditions de la garantie ont été respectés. Prendre contact avec Veer pour toute question concernant la garantie.

04. Assemblage

ALLONS-Y !

Se référer aux illustrations à l'arrière de ce mode d'emploi pendant la lecture de ces étapes.

01. VERROUILLER LE FREIN

02. RASSEMBLER LE HARNAIS À L'ARRIÈRE DU DOSSIER DU SIÈGE

03. - 04. INSÉRER LE SIÈGE

Attacher le revêtement arrière par-dessus le dossier du siège et le revêtement latéral par-dessus les barres latérales.

05. - 08. FIXER LE SIÈGE EN PLACE

Enfoncer le fond du siège jusqu'à ce que le crochet J se fixe à la bordure avant du siège et « s'enclenche ». Attacher les sangles de connexion arrière et la boucle de retenue au dos.

09. - 11. ATTACHER LE HARNAIS 5 POINTS

12. AJUSTER LES SANGLES D'ÉPAULE

13. RELÂCHER LA SANGLE DE RETENUE ET PLIER

01.
Advertencias
Generales

IMPORTANTE - LEA CUIDADOSAMENTE Y GUARDE PARA REFERENCIA FUTURA

- NUNCA DEJE A LOS NIÑOS SOLOS SIN SUPERVISIÓN.
- ASEGÚRESE DE QUE TODOS LOS DISPOSITIVOS DE BLOQUEO ESTÉN ACTIVADOS ANTES DEL USO.
- PARA EVITAR LESIONES, ASEGÚRESE DE QUE SU HIJO ESTÁ ALEJADO AL DESPLEGAR Y PLEGAR ESTE PRODUCTO.
- NO DEJE QUE SU HIJO JUEGUE CON ESTE PRODUCTO.
- UTILICE UN ARNÉS EN CUANTO SU HIJO PUEDA SENTARSE SIN AYUDA.
- ESTA UNIDAD DE ASIENTO NO ES APTA PARA NIÑOS DE MENOS DE 6 MESES.
- UTILICE SIEMPRE EL SISTEMA DE SUJECCIÓN.
- ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, COMPRUEBE QUE EL ARMAZÓN DEL COHECITO, LA UNIDAD DE ASIENTO Y LOS DISPOSITIVOS DE SUJECCIÓN DEL ASIENTO PARA EL AUTOMÓVIL ESTÉN CORRECTAMENTE INSTALADOS.
- ESTE PRODUCTO NO ES APTO PARA CORRER O PATINAR.
- ESTA VAGONETA TIENE CAPACIDAD PARA DOS PASAJEROS. CADA ASIENTO TIENE CAPACIDAD PARA HASTA 15 KG (33 LB) Y 114 CM (45 IN).



máx. 15 kg

- EL “ASIENTO PARA NIÑOS PEQUEÑOS” ES ADECUADO PARA NIÑOS DE 6 A 18 MESES DE EDAD APROXIMADAMENTE. DEJE DE USARLO UNA VEZ QUE SU NIÑO ALCANCE UN PESO DE 15 KG (33 LB) O UNA ALTURA DE 80 CM (31.5 IN), LO QUE OCURRA PRIMERO.
- VERIFIQUE SIEMPRE QUE EL “ASIENTO PARA NIÑOS PEQUEÑOS” ESTÉ BIEN ACOPLADO A LA VAGONETA SEGÚN LAS INSTRUCCIONES.
- NUNCA UTILICE EL “ASIENTO PARA NIÑOS PEQUEÑOS” COMO MEDIO DE TRANSPORTE DE UN NIÑO EN UN VEHÍCULO DE MOTOR.
- ESTE ASIENTO ESTÁ DISEÑADO PARA SER USADO ÚNICAMENTE POR UN NIÑO. NO COLOQUE A VARIOS NIÑOS EN EL ASIENTO.
- ESTE ASIENTO ESTÁ DISEÑADO PARA SER USADO ÚNICAMENTE CON LA VAGONETA VEER. NO USE ESTE ASIENTO EN NINGÚN OTRO PRODUCTO.
- EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PODRÍA PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE. LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DEL USO.

ESTE PRODUCTO CUMPLE CON LA NORMA EN 1888-1:2018

02.
Limpieza y
Mantenimiento

Enjuague bien el área a limpiar con agua limpia y con una esponja y detergente suave limpie ligeramente. Para una limpieza más completa, retire el arnés de 5 puntos y la estructura interna del asiento y lave a mano, LUEGO SEQUE AL AIRE. NO lavar a máquina, secar en la secadora, blanquear, planchar, ni limpiar en seco.

03.
Garantía
Limitada

¡USTED ESTÁ CUBIERTO!

Garantizamos que este accesorio estará libre de defectos de fabricación durante 1 año a partir de la fecha de compra en condiciones de uso normal y en cumplimiento de las instrucciones de funcionamiento.

Esta garantía no es transferible y se extiende únicamente al comprador minorista original y solo es válida acompañada del recibo de compra.

GUARDE EL RECIBO DE COMPRA PARA ESTA GARANTÍA LIMITADA.

La garantía solo es válida en el país de compra original. Esta garantía está sujeta a las condiciones estipuladas por el país donde se compró el artículo. Las condiciones pueden variar. VEER no enviará ninguna pieza de reparación o repuesto fuera del país de compra.

Veer suministrará las piezas de repuesto o realizará las reparaciones a criterio de la compañía.

Veer se reserva el derecho de cambiar el artículo con una pieza de repuesto. Dado que la vagoneta está sujeta a mejoras constantes, algunas piezas podrían reemplazarse por otras de un modelo más nuevo.

Recuerde que **NINGUNA** reparación estará cubierta por esta garantía si:

- El problema está ocasionado por un uso incorrecto o un mantenimiento inadecuado o insuficiente. Consulte este manual de instrucciones para informarse sobre el uso y mantenimiento.
- El daño está causado por la instalación incorrecta de piezas o accesorios de VEER. Consulte este manual de instrucciones para informarse sobre el uso y montaje de la vagoneta.
- El daño está causado por corrosión, oxidación o moho por falta de mantenimiento o servicio.
- El daño se debe al desgaste general que resulta del uso diario o de negligencia.
- El daño es producto de la intensidad del sol, la transpiración, los detergentes, el almacenamiento en un lugar húmedo o los lavados frecuentes.
- Las reparaciones o modificaciones son realizadas por terceros.
- La vagoneta se compra en un distribuidor no autorizado. La lista de distribuidores aprobados se

encuentra en nuestro sitio web en goveer.com.

- La vagoneta se compra de segunda mano.
- La vagoneta se daña como resultado de un accidente, en una aerolínea o durante el flete.
- Veer se reserva el derecho de decidir si los términos y condiciones de la garantía se han cumplido. Póngase en contacto con Veer si tiene alguna pregunta con respecto a la garantía.

04. Montaje

¡EMPECEMOS!

Consulte las ilustraciones en la parte posterior de este manual de instrucciones mientras lee estos pasos.

01. BLOQUEE EL FRENO
02. REÚNA EL ARNÉS DETRÁS DEL RESPALDO DEL ASIENTO
03. - 04. INSTALE EL ASIENTO
Asegure el acolchado del respaldo sobre el respaldo del asiento y el acolchado lateral sobre las barandas laterales.
05. - 08. ASEGURE EL ASIENTO
Empuje la parte inferior del asiento hasta que el gancho en J se enganche en el borde delantero del asiento y "encaje". Sujete las correas de conexión posteriores y el lazo de retención posterior.
09. - 11. ASEGURE LOS 5 PUNTOS DEL ARNÉS
12. AJUSTE LAS CORREAS PARA LOS HOMBROS
13. SUELTE LA CORREA DE RETENCIÓN Y PLIEGUE

01.
Generale
Avvertenze

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.

- NON LASCIARE MAI I BAMBINI INCUSTODITI.
- PRIMA DELL'USO, ASSICURARSI CHE TUTTI I SISTEMI DI CHIUSURA SIANO CORRETTAMENTE AGGANCIATI.
- PER EVITARE INCIDENTI, ACCERTARSI CHE IL VOSTRO BAMBINO NON SIA PRESENTE DURANTE LA CHIUSURA O L'APERTURA DEL PRODOTTO.
- NON LASCIARE CHE IL VOSTRO BAMBINO GIOCHI CON IL PRODOTTO.
- UTILIZZARE L'IMBRACATURA NON APPENA IL VOSTRO BAMBINO STA SEDUTO DA SOLO.
- NON ADATTO A BAMBINI DI ETÀ INFERIORE A 6 MESI.
- UTILIZZARE SEMPRE IL SISTEMA DI RITENUTA.
- VERIFICARE CHE I SISTEMI DI ANCORAGGIO DELLA STRUTTURA DEL PASSEGGINO, DELL'ACCESSORIO DI SEDUTA O DEL SEGGIOLINO PER L'AUTO SIANO CORRETTAMENTE AGGANCIATI PRIMA DELL'USO.
- QUESTO PRODOTTO NON È ADATTO PER ESSERE UTILIZZATO MENTRE SI CORRE O SI PATTINA.
- QUESTO PASSEGGINO PUÒ ALLOGGIARE FINO A DUE PASSEGGERI. CIASCUN POSTO È ADATTO FINO A 15 KG (33 LIBBRE) E FINO A 114 CM (45 POLLICI).



15 kg max

- IL "SEGGIOLINO PER BAMBINO" È ADATTO A BAMBINI CON UN'ETÀ DI CIRCA 6-18 MESI. SOSPENDERE L'USO QUANDO IL BAMBINO RAGGIUNGE UN PESO DI 15 KG (33 LB) O UN'ALTEZZA DI 80 CM (31.5"), INDIPENDENTEMENTE DA QUALE DELLE DUE CONDIZIONI SI VERIFICHI PER PRIMA.
- VERIFICARE SEMPRE CHE IL "SEGGIOLINO PER BAMBINO" SIA SALDAMENTE FISSATO AL TRASPORTINO COME DA ISTRUZIONI.
- NON UTILIZZARE MAI IL "SEGGIOLINO PER BAMBINO" COME MEZZO PER TRASPORTARE UN BAMBINO IN UN VEICOLO A MOTORE.
- QUESTO SEGGIOLINO È DESTINATO ALL'UTILIZZO PER UN SINGOLO BAMBINO. NON INSERIRE PIÙ DI UN BAMBINO NEL SEGGIOLINO.
- QUESTO SEGGIOLINO È DESTINATO ALL'UTILIZZO SOLO CON IL TRASPORTINO VEER CUISER. NON UTILIZZARE QUESTO SEGGIOLINO IN NESSUN ALTRO PRODOTTO.
- LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE AVVERTENZE E ISTRUZIONI POTREBBE CAUSARE LESIONI GRAVI O MORTE. LEGGERE IL MANUALE DELLE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

QUESTO PRODOTTO È CONFORME ALLA NORMA EN 1888-1:2018

02.
Pulizia e
Manutenzione

Sciacquare a fondo la parte da pulire con acqua pulita e, utilizzando un detergente non aggressivo, strofinare delicatamente. Per una pulizia più accurata, rimuovere l'imbracatura di sicurezza a 5 punti e la struttura interna del seggiolino, quindi lavare a mano e ASCIUGARE. NON lavare o asciugare a macchina, non candeggiare, non stirare e non lavare a secco.

03.
Garanzia
Limitata

SIETE COPERTI DALLA NOSTRA GARANZIA!

La garanzia di questo accessorio copre qualsiasi difetto di fabbricazione per un periodo di 1 anno dalla data di acquisto in normali condizioni di utilizzo e in conformità con le istruzioni d'uso.

La presente garanzia non è trasferibile, copre solamente l'acquirente originario ed è valida unicamente su presentazione della prova di acquisto.

CONSERVARE LA PROVA DI ACQUISTO PER QUESTA GARANZIA LIMITATA.

La garanzia è valida solo nel paese di acquisto originario. La presente garanzia è soggetta alle condizioni previste dal paese in cui gli articoli sono stati acquistati. Le condizioni possono variare. VEER non spedisce pezzi per la riparazione o di ricambio fuori dal paese di acquisto.

VEER fornirà i pezzi di ricambio o effettuerà le riparazioni ritenuti idonei dalla società.

VEER si riserva il diritto di cambiare l'articolo con un pezzo sostitutivo. Alcune parti possono essere sostituite con componenti di modelli nuovi poiché il trasportino è costantemente migliorato.

Si prega di notare che una problematica di riparazione NON sarà coperta dalla presente garanzia se:

- La problematica è causata da uso improprio o manutenzione scarsa/inadeguata. Si prega di fare riferimento al presente libretto di istruzioni come guida all'uso e alla manutenzione del trasportino Cruiser.
- Il danno è causato dall'installazione errata di parti e/o accessori VEER. Si prega di fare riferimento al presente libretto di istruzioni come guida all'assemblaggio e all'utilizzo del Cruiser.
- Il danno è dovuto a corrosione, muffa o ruggine provocate dalla mancanza di manutenzione o riparazione.
- Il danno è dovuto a usura e deterioramento generali risultanti dall'uso quotidiano o da negligenza.

- Il danno è causato da intensa esposizione al sole, sudore, detersivi, stoccaggio in ambiente umido o lavaggi frequenti.
- Riparazioni o modifiche sono state effettuate da terzi.
- Il Cruiser è stato acquistato da un rivenditore non autorizzato. I rivenditori approvati sono elencati sul nostro sito web su goveer.com.
- Il Cruiser è di seconda-mano.
- Il Cruiser è danneggiato in seguito a incidente, trasporto aereo o trasporto merci.
- Veer si riserva il diritto di determinare se i termini e le condizioni della garanzia sono validi. Se si hanno domande riguardanti la garanzia, si prega di contattare Veer.

04. Montaggio

INIZIAMO.

Fare riferimento alle illustrazioni sul retro di questo manuale di istruzioni man mano che si leggono i vari passaggi.

01. FRENO DI STAZIONAMENTO

02. RACCOGLIERE L'IMBRACATURA DIETRO ALLO SCHIENALE DEL SEGGIOLINO

03. - 04. INSERIRE IL SEGGIOLINO

Fissare l'imbottitura posteriore sullo schienale del seggiolino e quello laterale sulle guide laterali.

05. - 08. FISSARE IL SEGGIOLINO

Premere il pulsante fino a quando il gancio a j si fissa all'estremità anteriore del seggiolino e "scatta". Fissare le cinghie di collegamento posteriori e l'anello di ritegno dello schienale.

09. - 11. FISSARE L'IMBRACATURA A 5 PUNTI

12. REGOLARE LE CINGHIE

13. RILASCIARE LA CINGHIA DI RITEGNO E PIEGARE

01.
Avisos
Gerais

IMPORTANTE - LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

- NUNCA DEIXE CRIANÇAS DESACOMPANHADAS.
- VERIFICAR SE TODOS OS DISPOSITIVOS DE BLOQUEIO ESTEJAM ATRELADOS ANTES DE UTILIZAR.
- PARA EVITAR FERIMENTOS, CERTIFIQUE-SE DE QUE O SEU FILHO É MANTIDO AFASTADO AO DESDOBRAR E DOBRAR ESTE PRODUTO.
- NÃO DEIXE O SEU FILHO BRINCAR COM ESTE PRODUTO.
- ASSIM QUE O SEU FILHO POSSA SENTAR-SE SEM AJUDA USE UM ARNÊS.
- ESTA CADEIRA NÃO DEVE SER UTILIZADA PARA CRIANÇAS MENORES DE 6 MESES.
- UTILIZAR SEMPRE O SISTEMA DE RETENÇÃO.
- VERIFIQUE SE O CARRINHO DE BEBE OU OS DISPOSITIVOS DO ENCAIXE DA CADEIRA PARA BEBÊ ESTEJAM CORRETAMENTE ANEXADOS ANTES DE UTILIZAR.
- ESTE PRODUTO NÃO DEVE SER UTILIZADO PARA JOGGING OU PATINAÇÃO.
- ESTE CRUISER TEM CAPACIDADE PARA DOIS PASSAGEIROS. CADA ASSENTO É ADEQUADO ATÉ 15 KG (33 LB) E 114 CM (45 IN).



max 15 kg

- A “CADEIRA CONFORTO PARA CRIANÇA” É APROPRIADA PARA CRIANÇAS DE 6 A 18 MESES DE IDADE APROXIMADAMENTE. PARAR DE UTILIZAR QUANDO A CRIANÇA ALCANÇAR UM PESO DE 15 KG (33 LB) OU ALTURA DE 80 CM (31,5 POL.), O QUE OCORRER PRIMEIRO.
- SEMPRE VERIFICAR SE A “CADEIRA CONFORTO PARA CRIANÇAS” ESTÁ PRESA DE FORMA SEGURA NO CRUISER DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES DO FABRICANTE.
- NUNCA UTILIZAR A “CADEIRA CONFORTO PARA CRIANÇAS” COMO MEIO DE TRANSPORTE DE UM BEBÊ EM UM CARRO.
- ESTE ASSENTO É PROJETADO PARA SER UTILIZADO PARA UMA ÚNICA CRIANÇA. NÃO COLOCAR LÍQUIDOS QUENTES NO PÔRTO-COPO.
- ESTE BANCO DEVE SER UTILIZADO APENAS COM O VEER CUISER. NÃO UTILIZAR ESTE ASSENTO EM QUALQUER OUTRO PRODUTO.
- O NÃO CUMPRIMENTO DESTAS ADVERTÊNCIAS E INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM FERIMENTOS GRAVES OU MORTE. LEIA O MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR.

ESTE PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM EN 1888-1:2018

02.
Limpeza e
Manutenção

Enxaguar bem a área com água limpa e, com um detergente suave, limpar a área com cuidado. Para uma limpeza mais completa, remover o arnês de 5 pontos e a estrutura interna da cadeira e lavar à mão, EM SEGUIDA DEIXAR SECAR AO AR. NÃO colocar em máquina de lavar e secar roupas, alvejar, passar a ferro ou lavar a seco.

03.
Garantia
Limitada

PROTEÇÃO TOTAL!

O Cruiser tem a garantia de estar livre de quaisquer defeitos de fabricação por um período de 1 ano a partir da data de compra sob uso normal e em conformidade com as instruções de operação.

Esta garantia não é transferível e se estende apenas ao comprador original e só é válida quando fornecida com o comprovante de compra.

GUARDAR O COMPROVANTE DE COMPRA DESTA GARANTIA LIMITADA.

A garantia é válida apenas no país original de compra e está sujeita às condições estabelecidas pelo país no qual os itens foram comprados. As condições podem variar. A VEER não enviará peças sobressalentes ou para reparo para fora do país de compra.

A Veer fornecerá peças sobressalentes ou realizará reparos se considerado apropriado pela empresa.

A Veer reserva o direito de trocar um item por uma peça sobressalente. Algumas peças podem ser substituídas com peças de modelo mais novos, à medida que o Cruiser é melhorado ao longo do tempo.

Note que um problema de reparo NÃO será coberto por esta garantia se:

- O problema for causado por má utilização ou manutenção inadequada. Consultar este manual de instruções para obter orientação sobre a utilização e manutenção.
- Danos causados pela instalação incorreta das peças e / ou acessórios VEER. Consultar este manual de instruções para orientação sobre a montagem e utilização do Cruiser.
- Os danos são corrosão, mofo ou ferrugem causados por falta de manutenção ou serviço.
- O dano for devido ao desgaste geral, que é o resultado da utilização diária ou negligência.
- Os danos são causados pela intensidade do sol, suor, detergentes, armazenamento húmido ou lavagens frequentes.
- Os reparos ou modificações forem realizados por terceiros.
- O Cruiser for comprado de um revendedor não

autorizado. Os revendedores aprovados estão listados em nosso site em goveer.com.

- O Cruiser for de segunda mão.
- O Cruiser for danificado devido a um acidente, danos de transporte aéreo ou frete.
- A Veer reserva-se o direito de determinar se os termos e condições da garantia foram cumpridos. Entrar em contato com a Veer em caso de dúvida sobre a garantia.

04. Montagem

VAMOS COMEÇAR!

Consultar as ilustrações na parte de trás deste manual de instruções conforme lê essas etapas.

01. TRAVÃO DE BLOQUEIO

02. UNIR O ARNÊS ATRÁS DO ENCOSTO

03. - 04. INSERIR ASSENTO

Prender o estofamento traseiro no encosto do banco e o estofamento lateral sobre os trilhos laterais.

05. - 08. PRENDER O ASSENTO

Empurrar a base do assento até que o gancho em “j” encaixe na borda dianteira do assento e se encaixe. Prender as correias de conexão traseiras e o anel de retenção traseiro.

09. - 11. PRENDER ARNÊS DE 5 PONTOS

12. AJUSTE DAS CORREIAS DE OMBRO

13. SOLTAR A CORREIA DE RETENÇÃO E DOBRAR

01.
Allgemeine
Warnhinweise

WICHTIG BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

- KINDER NIEMALS UNBEAUF SICHTIGT LASSEN.
- SICHERSTELLEN, DASS ALLE VERRIEGELUNGSVORRICHTUNGEN VOR DER VERWENDUNG EINGERASTET SIND.
- UM VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN, DARF SICH IHR KIND BEIM ZUSAMMEN- UND AUSEINANDERKLAPPEN DES PRODUKTS NICHT IN DESSEN NÄHE BEFINDEN.
- LASSEN SIE IHR KIND NICHT MIT DIESEM PRODUKT SPIELEN.
- EINEN SITZGURT VERWENDEN, SOBALD IHR KIND OHNE HILFE SITZEN KANN.
- DIESER SITZ IST FÜR KINDER UNTER 6 MONATEN NICHT GEEIGNET.
- STETS DAS GURTSYSTEM VERWENDEN.
- VERGEWISSEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG, DASS DIE BEFESTIGUNGSVORRICHTUNGEN DER LIEGE- ODER SITZEINHEIT ODER DES AUTOSITZES KORREKT EINGERASTET SIND.
- DIESES PRODUKT IST ZUM LAUFEN ODER ROLLSCHUHFahren NICHT GEEIGNET.
- IN DIESEM CRUISER KÖNNEN MAXIMAL ZWEI PASSAGIERE SITZEN. JEDER SITZ IST BIS ZU EINEM GEWICHT VON 15 KG UND EINER GRÖSSE VON 114 CM GEEIGNET.



max. 15 kg

- DER KLEINKINDERSITZ IST FÜR KINDER IM ALTER VON CA. 6–18 MONATEN GEEIGNET. DIE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS EINSTELLEN, WENN IHR KIND EIN GEWICHT VON 15 KG (33 LB) ODER EINE KÖRPERGRÖSSE VON 80 CM (31,5 IN) ERREICHT (WOBEI DER JEWEILS ZUERST EINTRETENDE FALL MASSGEBLICH IST).
- IMMER SICHERSTELLEN, DASS DER KLEINKINDERSITZ GEMÄSS DER BEDIENUNGSANLEITUNG SICHER IM CRUISER BEFESTIGT IST.
- DEN KLEINKINDERSITZ AUF KEINEN FALL ALS TRANSPORTMITTEL FÜR EIN KIND IN EINEM KRAFTFAHRZEUG VERWENDEN.
- DIESER SITZ IST ZUR VERWENDUNG DURCH EIN EINZIGES KIND VORGESEHEN. NICHT MEHRERE KINDER AUF EINMAL IN DEN SITZ SETZEN.
- DIESER SITZ IST ZUR AUSSCHLIESSLICHEN VERWENDUNG MIT DEM VEER CRUISER VORGESEHEN. DIESEN SITZ IN KEINEN ANDEREN PRODUKTEN VERWENDEN.
- EIN MISSACHTEN DIESER WARNHINWEISE UND ANLEITUNGEN KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. VOR DER VERWENDUNG DIE GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN.

DIESES PRODUKT ENTSPRICHT DEN ANFORDERUNGEN VON EN 1888-1:2018

02.
Reinigung und
Wartung

Den zu reinigenden Bereich gründlich mit sauberem Wasser abspülen und unter Verwendung eines milden Reinigungsmittels vorsichtig mit einem Schwamm abtupfen. Für eine gründlichere Reinigung den 5-Punkt-Gurt und die interne Sitzstruktur ausbauen und von Hand abwaschen. **DANN AN DER LUFT TROCKNEN LASSEN. NICHT** in der Maschine waschen, nicht im Trockner trocknen, **KEINE** Bleichmittel verwenden, **NICHT** bügeln oder chemisch reinigen lassen.

03.
Eingeschränkte
Garantie

MIT UNSERER GARANTIE SIND SIE BESTENS GESCHÜTZT!

Es wird garantiert, dass dieses Zubehörteil bei normalem Gebrauch gemäß der Bedienungsanleitung für einen Zeitraum von 1 Jahr ab Kaufdatum frei von Herstellungsmängeln ist.

Diese Garantie ist nicht übertragbar und gilt nur für den Original-Einzelhandelskäufer und nur bei Vorlage eines Kaufnachweises.

BEWAHREN SIE DEN KAUFNACHWEIS FÜR DIESE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE BITTE AUF.

Diese Garantie gilt nur in dem Land, in dem das Produkt ursprünglich gekauft wurde. Diese Garantie unterliegt den Bedingungen, die in dem Land gelten, in dem die Produkte gekauft wurden. Die Bedingungen können unterschiedlich sein. **VEER** verschickt keine Ersatz- oder Reparaturteile außerhalb des Landes, in dem das Produkt gekauft wurde.

Veer stellt im Ermessen des Unternehmens Ersatzteile bereit oder führt Reparaturarbeiten aus.

Veer behält sich das Recht vor, ein Teil gegen ein Ersatzteil auszutauschen. Manche Teile können durch Teile eines neueren Modells ersetzt werden, da der Cruiser im Laufe der Zeit weiterentwickelt wird.

Es ist zu beachten, dass eine Reparatur **NICHT** von dieser Garantie abgedeckt wird, wenn:

- das Problem durch Missbrauch oder unsachgemäße/mangelhafte Wartung entstanden ist. Die Anweisungen zur Verwendung und Wartung des Produkts entnehmen Sie bitte dieser Bedienungsanleitung.
- der Schaden durch unsachgemäße Installation von **VEER**-Teilen und/oder Zubehörteilen entstanden ist. Die Anweisungen für den Zusammenbau und die Verwendung des Cruisers entnehmen Sie bitte dieser Bedienungsanleitung.

- es sich bei dem Schaden um Korrosion, Schimmel oder Rost handelt, der bzw. die durch mangelnde Wartungs- oder Servicearbeiten entstanden ist.
- der Schaden auf allgemeine Abnutzungs- und Verschleißerscheinungen zurückzuführen ist, die durch den täglichen Gebrauch bzw. durch Nachlässigkeit entstehen.
- der Schaden durch eine intensive Sonneneinstrahlung, Schweiß, Reinigungsmittel, Aufbewahrung bei hoher Luftfeuchtigkeit oder häufiges Waschen entstanden ist.
- Reparaturen oder Modifikationen von Dritten ausgeführt werden.
- der Cruiser von einem nicht autorisierten Einzelhändler erworben wurde. Zugelassene Einzelhändler sind auf unserer Website unter goveer.com aufgeführt.
- der Cruiser gebraucht gekauft wurde.
- der Cruiser infolge eines Unfalls oder beim Versand per Luft- oder sonstiger Fracht beschädigt wurde.
- Veer behält sich das Recht auf die Feststellung vor, ob die Garantiebedingungen erfüllt wurden. Wenden Sie sich bitte an Veer, wenn Sie Fragen bezüglich Ihrer Garantie haben.

04. Zusammenbau

ES KANN LOSGEHEN!

Beziehen Sie sich auf die Abbildungen hinten in dieser Bedienungsanleitung, während Sie die einzelnen Schritte durchlesen.

01. BREMSE FESTSTELLEN

02. GURT HINTER DER SITZLEHNE ZUSAMMENRAFFEN

03. - 04. SITZ EINSETZEN Lehnenpolsterung über der Sitzlehne und Seitenpolsterung über den Seitenschienen sichern.

05. - 08. SITZ BEFESTIGEN Sitzfläche nach unten drücken, bis der J-Haken an der vorderen Kante des Sitzes hörbar einrastet. Rückseitige Verbindungsgurte und hintere Halteschleife befestigen.

09. - 11. 5-PUNKT-GURT BEFESTIGEN

12. SCHULTERGURTE ANPASSEN

13. HALTEGURT LOSLASSEN UND FALTEN

01.

Algemene Waarschu- wingen

BELANGRIJK : LEES AANDACHTIG EN BEWAAR OM LATER TE RAADPLEGEN

- LAAT KINDEREN NOOIT ALLEEN ACHTER.
- ZORG DAT ALLE VERGREDELINGSMECHANISMEN VÓÓR GEBRUIK ZIJN INGESCHAKELD.
- HOUD UW KIND UIT DE BUURT TIJDENS HET IN- OF UITKLAPPEN VAN DIT PRODUCT OM LETSEL TE VOORKOMEN.
- LAAT UW KIND NIET SPELEN MET DIT PRODUCT.
- GEBRUIK EEN GORDELSYSTEEM, ZODRA UW KIND ZELFSTANDIG RECHTOP KAN ZITTEN.
- DIT ZITJE IS NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN JONGER DAN 6 MAANDEN.
- GEBRUIK ALTIJD HET BEVEILIGINGSSYSTEEM.
- CONTROLEER OF HET GORDELSYSTEEM VAN DE KINDERWAGENBAK, HET ZITJE OF DE AUTOSTOEL GOED VERGRENDELD IS VOOR GEBRUIK.
- DIT PRODUCT IS NIET GESCHIKT VOOR HARDLOPEN OF SKEELEREN.
- DEZE CRUISER BIEDT PLAATS AAN TWEE PASSAGIERS, ELKE ZETEL IS GESCHIKT VOOR IEMAND TOT 15 KG (33 LB) EN TOT 114 CM (41 IN).



max 15 kg

- HET PEUTERZITJE IS GESCHIKT VOOR KINDEREN VAN ONGEVEER 6-18 MAANDEN. STAAK HET GEBRUIK ALS UW KIND EEN GEWICHT VAN 15 KG (33 LB) OF LENGTE VAN 80 CM BEREIKT, ALS DAT EERDER IS.
- CONTROLEER ALTIJD OF HET PEUTERZITJE STEVIG EN VOLGENS DE INSTRUCTIES IN DE CRUISER IS BEVESTIGD.
- GEBRUIK HET PEUTERZITJE NOOIT ALS TRANSPORTMIDDEL VOOR EEN KIND IN EEN MOTORVOERTUIG.
- DIT ZITJE IS ONTWERPEN VOOR GEBRUIK VOOR ÉÉN KIND. PLAATS NIET MEERDERE KINDEREN IN HET ZITJE.
- DIT ZITJE MAG ALLEEN WORDEN GEBRUIKT MET DE VEER CRUISER. GEBRUIK DIT ZITJE IN GEEN ENKEL ANDER PRODUCT.
- ALS U DEZE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES NEGEERT, KAN DAT ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD VEROORZAKEN. LEES DE INSTRUCTIEHANDLEIDING VOOR GEBRUIK.

DIT PRODUCT IS IN OVEREENSTEMMING MET EN 1888-1:2018

02.

Reiniging en Onderhoud

Spoel het te reinigen oppervlak grondig af met schoon water en ga er voorzichtig met een spons en een mild reinigingsmiddel over. Voor een grondige reiniging verwijdert u de 5-puntsgordel en de binnenstructuur van het zitje en wast u het zitje met de hand. DAARNA AAN DE LUCHT LATEN DROGEN. NIET in de wasmachine of droogtrommel doen en niet bleken, strijken of chemisch reinigen.

BIJ ONS ZIT U GOED!

Dit accessoire is gegarandeerd vrij van productiefouten gedurende een periode van 1 jaar vanaf de datum van aankoop bij normaal gebruik in overeenstemming met de bedieningsinstructies.

Deze garantie is niet-overdraagbaar, geldt alleen voor de oorspronkelijke koper die het product in de detailhandel heeft gekocht en is alleen geldig met een aankoopbewijs.

BEWAAR HET AANKOOPBEWIJS VOOR DEZE BEPERKTE GARANTIE.

De garantie is alleen geldig in het oorspronkelijke land van aankoop. Deze garantie is onderworpen aan de voorwaarden die gelden in het land waarin de producten werden gekocht. De voorwaarden kunnen verschillen. VEER verzendt geen vervangings- of reparatieonderdelen naar buiten het land van aankoop.

Het leveren van vervangende onderdelen of het uitvoeren van reparaties gebeurt alleen indien VEER dit passend vindt.

VEER behoudt zich het recht voor een item te vervangen door een vervangend onderdeel. Omdat de Cruiser in de loop van de tijd wordt verbeterd, kunnen bepaalde onderdelen door onderdelen van nieuwere modellen worden vervangen.

In de volgende gevallen wordt een reparatie NIET door deze garantie gedekt:

- Een probleem als gevolg van misbruik of onjuist/slecht onderhoud. Raadpleeg deze handleiding voor advies betreffende gebruik en onderhoud.
- Schade als gevolg van onjuiste montage van VEER-onderdelen en/of -accessoires. Raadpleeg deze handleiding voor advies betreffende montage en gebruik van de Cruiser.
- Schade in de vorm van corrosie, schimmel of roest als gevolg van gebrek aan onderhoud of service.
- Schade door algemene slijtage, als gevolg van dagelijks gebruik of nalatigheid.
- Schade als gevolg van intens zonlicht, transpiratie, reinigingsmiddelen, vochtige opslag of frequent wassen.
- Reparaties of wijzigingen uitgevoerd door een derde.
- Aankoop van de Cruiser bij een niet-erkend verkooppunt. Bezoek onze website op goveer.com voor een lijst van goedgekeurde verkooppunten.
- Een Cruiser die tweedehands is gekocht.
- Beschadiging van de Cruiser als gevolg van een ongeval of veroorzaakt door een luchtvaartmaatschappij of vrachtvervoer.
- VEER behoudt zich het recht voor te bepalen of aan de garantievoorwaarden is voldaan. Neem contact op met VEER voor vragen over uw garantie.

AAN DE SLAG!

Raadpleeg de illustraties achterin deze handleiding terwijl u deze stappen doorleest.

01. VERGREND EL DE REM

02. BRENG DE GORDEL ACHTEROP DE RUGLEUNING VAN HET STOELTJE BIJEEN

03. - 04. PLAATS HET ZITJE IN DE CRUISER

Maak de rugstofferings over de rugleuning van het stoeltje vast en de zijstofferings over de zijrails.

05. - 08. MAAK HET ZITJE VAST

Duw op de onderkant van het zitje tot de j-haak om de voorste rand van de stoel klemt en 'klikt'. Maak de verbindingsriemen op de achterkant en de lus op de rugleuning vast.

09. - 11. BEVESTIG DE 5-PUNTSVEILIGHEIDSGORDEL

12. VERSTEL DE SCHOUDERRIEMEN

13. MAAK DE RIEM LOS EN VOUW HEM OP

01.

Общая
Информация
Предупрежде-
ния

**ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ
И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

- НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ДЕТЕЙ БЕЗ ПРИСМОТРА.
- ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВСЕ БЛОКИРУЮЩИЕ УСТРОЙСТВА ЗАДЕЙСТВОВАНЫ.
- ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТРАВМ СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ПРИ РАСКЛАДЫВАНИИ И СКЛАДЫВАНИИ ИЗДЕЛИЯ ВАШ РЕБЕНОК НАХОДИЛСЯ НА БЕЗОПАСНОМ РАССТОЯНИИ ОТ НЕГО.
- НЕ РАЗРЕШАЙТЕ ВАШЕМУ РЕБЕНКУ ИГРАТЬ С ИЗДЕЛИЕМ.
- ИСПОЛЬЗУЙТЕ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ, КАК ТОЛЬКО ВАШ РЕБЕНОК СМОЖЕТ СИДЕТЬ БЕЗ ПОСТОРОННЕЙ ПОМОЩИ.
- СИДЕНЬЕ НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ДЕТЕЙ МЛАДШЕ 6 МЕСЯЦЕВ.
- ВСЕГДА ПРИСТЕГИВАЙТЕ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ.
- ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО КОРПУС, СИДЕНЬЕ ИЛИ УСТРОЙСТВА КРЕПЛЕНИЯ АВТОКРЕСЛА СОБРАНЫ НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ.
- ИЗДЕЛИЕ НЕ ПОДХОДИТ ДЛЯ БЕГА ИЛИ КАТАНИЯ НА КОНЬКАХ.
- В КОЛЯСКЕ МОЖНО РАЗМЕСТИТЬ ДВУХ ДЕТЕЙ. КАЖДОЕ СИДЕНЬЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ РЕБЕНКА ВЕСОМ ДО 15 КГ (33 ФУНТА) И РОСТОМ ДО 114 СМ (45 ДЮЙМОВ).



макс. 15 кг

- «СИДЕНЬЕ ДЛЯ МАЛЫШЕЙ» ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ДЕТЕЙ В ВОЗРАСТЕ ОТ 6 ДО 18 МЕСЯЦЕВ. ПРЕКРАТИТЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИЗДЕЛИЕ ПОСЛЕ ТОГО, КАК ВЕС ВАШЕГО РЕБЕНКА ДОСТИГНЕТ 15 КГ (33 ФУНТА), ИЛИ ЕГО РОСТ ДОСТИГНЕТ 80 СМ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО ПРОИЗОЙДЕТ РАНЬШЕ).
- ВСЕГДА УБЕЖДАЙТЕСЬ, ЧТО «СИДЕНЬЕ ДЛЯ МАЛЫШЕЙ» НАДЕЖНО ПРИКРЕПЛЕНО К КОЛЯСКЕ СОГЛАСНО ИНСТРУКЦИЯМ.
- НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ «СИДЕНЬЕ ДЛЯ МАЛЫШЕЙ» В КАЧЕСТВЕ КРЕСЛА ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ РЕБЕНКА В АВТОМОБИЛЕ.
- СИДЕНЬЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ОДНОГО РЕБЕНКА. НЕ САЖАЙТЕ В СИДЕНЬЕ НЕСКОЛЬКИХ ДЕТЕЙ.
- СИДЕНЬЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КОЛЯСКЕ VEER CUISER. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СИДЕНЬЕ В ДРУГИХ ИЗДЕЛИЯХ.
- НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТИХ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ И ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ СМЕРТЕЛЬНОМУ ИСХОДУ. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С РУКОВОДСТВОМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

ИЗДЕЛИЕ СООТВЕТСТВУЕТ СТАНДАРТУ EN 1888-1: 2018

02.
Чистка и
Обслуживание

Тщательно промойте чистой водой, используя мягкое моющее средство, аккуратно протрите. Для более тщательной очистки снимите 5-точечный ремень безопасности и внутреннюю конструкцию сиденья, вымойте вручную и **ВЫСУШИТЕ НА ВОЗДУХЕ**. НЕ стирать в стиральной машине. Не использовать сушильный барабан. Не отбеливать, не гладить и не подвергать химической чистке.

03.
Ограниченная
Гарантия

МЫ ЗАБОТИМСЯ О ВАС!

На данный аксессуар предоставляется гарантия сроком на **1 год** с даты покупки, покрывающая любые производственные дефекты при условии нормального использования в соответствии с руководством по эксплуатации.

Настоящая гарантия не подлежит передаче, распространяется только на первоначального розничного покупателя и действительна только тогда, когда имеется подтверждение покупки.

СОХРАНЯЙТЕ ДОКУМЕНТ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЙ ПОКУПКУ, ЧТОБЫ НЕ ПОТЕРЯТЬ ЭТУ ОГРАНИЧЕННУЮ ГАРАНТИЮ.

Гарантия действует только в стране, в которой была совершена первоначальная покупка. Настоящая гарантия регулируется требованиями страны, в которой была совершена покупка. Требования могут отличаться. VEER не предоставляет детали для замены или ремонта за пределы страны, являющейся страной покупки.

Компания Veer предоставляет запасные части и проводит ремонт по собственному усмотрению.

VEER оставляет за собой право заменить компонент запасной частью. Некоторые детали могут быть заменены деталями более новых моделей, поскольку в конструкцию коляску со временем вносятся улучшения.

Обратите внимание на то, что настоящая гарантия НЕ распространяется на ремонт, если:

- Проблема вызвана неправильным использованием или неправильным/недостаточным техническим обслуживанием. Инструкции по использованию и техническому обслуживанию коляски см. в данном руководстве.
- Повреждение вызвано неправильной установкой деталей и/или аксессуаров VEER. Инструкции по сборке и эксплуатации коляски Cruiser см. в данном руководстве.
- Повреждение — это коррозия, плесень или ржавчина, появившиеся в связи с неадекватным обслуживанием.
- Повреждение является результатом обычного износа, возникающего в связи с повседневным использованием или халатностью.

- Повреждение связано с интенсивным воздействием солнечных лучей, контактом с потом, моющими средствами, хранением во влажном месте или частыми мойками/стирками.
- Ремонт или модификации выполнены третьей стороной.
- Коляска приобретена у неавторизованного розничного продавца. Авторизованные розничные продавцы указаны на нашем веб-сайте goveer.com.
- Коляска приобретена в состоянии б/у.
- Коляска повреждена в результате аварии, во время выполнения авиа- или грузоперевозки.
- Компания Veer оставляет за собой право определять соблюдение условий и положений гарантии. Если у вас возникнут вопросы относительно гарантии, свяжитесь с компанией Veer.

04. Сборка

ДАВАЙТЕ НАЧНЕМ!

При ознакомлении с данными пошаговыми инструкциями см. иллюстрации в конце этого руководства по эксплуатации.

01. БЛОКИРОВКА ТОРМОЗА

02. РАЗМЕЩЕНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ ЗА СПИНКОЙ СИДЕНЬЯ

03. - 04. УСТАНОВКА СИДЕНЬЯ

Закрепите подушку на спинке сиденья и боковые подушки на поручнях.

05. - 08. КРЕПЛЕНИЕ СИДЕНЬЯ

Нажмите на сиденье так, чтобы зажимы-крючки защелкнулись на переднем крае сиденья. Закрепите задние ремни и заднюю удерживающую петлю.

09. - 11. ЗАКРЕПЛЕНИЕ 5-ТОЧЕЧНЫХ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

12. РЕГУЛИРОВКА ПЛЕЧЕВЫХ РЕМНЕЙ

13. СНЯТИЕ УДЕРЖИВАЮЩЕГО РЕМНЯ И СКЛАДЫВАНИЕ

هام - اقرأ بعناية واحتفظ بالمعلومات للعودة إليها في المستقبل

٠١
لا تترك
الأطفال مطلقاً
بدون مراقبة.

- يجب قراءة كتيب التعليمات قبل الاستخدام.
- تأكد من أن جميع أجهزة الإقفال قد تم تفعيلها قبل الاستخدام.
- لتجنب وقوع إصابات، تحقق من بقاء طفلك بعيداً في أثناء طي هذا المنتج أو فتحه.
- لا تسمح لطفلك باللعب بهذا المنتج.
- استخدم حمالة الأمان حتى يتعلم طفلك الجلوس دون مساعدة.
- هذا المقعد غير مناسب للأطفال دون سن الـ ٦ أشهر.
- استخدم دائماً نظام التقييد.
- تأكد من أن أدوات ربط وتثبيت عربة الطفل أو المقعد المخصص له قد جرى وضعها قبل الاستخدام.
- هذا المنتج غير مناسب للجري أو للتزحلق.
- يمكن أن يجلس في هذه الناقلة شخص أو شخصين. كل مقعد مناسب لطفل وزنه الأقصى ١٥ كغ (٣٣ رطل) وطوله الأقصى ١١٤ سم (٤٥ بوصة).



غلك 15 يصرق ألدوجل

- "مقعد عربة الأطفال" (TODDLER SEAT) مناسب للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٦ و ١٨ شهراً تقريباً. توقّف عن استخدام TODDLER SEAT إذا بلغ وزن طفلك ١٥ كغم (٣٣ رطل) أو إذا بلغ طوله ٨٠ سم (٣١,٥ بوصة).
 - تحقّق دائماً من أن "مقعد عربة الأطفال" (TODDLER SEAT) مثبت بشكل آمن بعربة CRUISER بموجب التعليمات.
 - لا تستخدم مقعد (TODDLER SEAT) كوسيلة لنقل الطفل في السيارة.
 - تم تصميم هذا المقعد لاستخدامه من قبل طفل واحد. لا تضع أكثر من طفل واحد في المقعد.
 - هذا المقعد مخصّص للاستخدام مع VEER CUISER فقط. لا تستخدم هذا المقعد مع أي منتج آخر.
 - لا تترك الأطفال يستخدمون هذا المنتج دون مراقبة، فقد يؤدي عدم الالتزام بهذه التحذيرات والتعليمات إلى وقوع إصابات خطيرة أو وفيات.
- يمثّل هذا المنتج لمواصفات EN ١٨٨٨-١٨٨٨-٢٠١٨

أشطف كامل المساحة المراد تنظيفها بمياه نظيفة ثم اغسلها بواسطة إسفنجة ومنظف خفيف. من أجل تنظيف أكمل، إنزع الرباط ذات نقاط التثبيت الخمس وبنية المقعد الداخلي. واغسل باليد ثم جفّف بالهواء. لا تستعمل الغسل الآلي أو التجفيف الآلي أو التبييض أو الكي أو التنظيف الجاف.

٠٢
التنظيف والصيانة

المنتج الذي اشتريته مؤمن

تضمن شركة "فير" (VEER) أن يكون هذا المنتج المكمل خالياً من عيوب التصنيع لمدة عام واحد من تاريخ الشراء في ظل الاستخدام العادي وفقاً لتعليمات التشغيل. هذا الضمان غير قابل للتحويل ولا يستفيد منه إلا مشتري التجزئة الأصلي ويسري فقط عند تقديمه مع وثيقة إثبات الشراء.

يرجى حفظ وصل إثبات الشراء لتأكيد نفاذ هذا الضمان المحدود.

الضمان المحدود صالح فقط في البلد الأصلي للشراء. يخضع هذا الضمان للشروط المنصوص عليها في البلد الذي تم فيه شراء المنتج. قد تكون الشروط مختلفة من بلد لآخر. لن تقوم "في" (VEER) بتوفير قطع الغيار أو إصلاح المنتج خارج بلد الشراء.

سوف توفر شركة "فير" (VEER) قطع الغيار أو إجراء التصليحات وفقاً لما تحدده الشركة.

تحتفظ (VEER) بالحق في استبدال السلعة بجزء بديل. قد يتم استبدال بعض الأجزاء بأجزاء من طراز أحدث حيث أن الـ "كروزر" (CRUISER) يتم تحسينه مع مرور الوقت.

يرجى الملاحظة أن أي تصليح لن تكون مشمولاً بهذا الضمان في الحالات التالية:

- إذا كان سبب المشكلة هو سوء الاستخدام أو سوء أو إهمال الصيانة. يرجى الرجوع إلى كتيب التعليمات هذا للحصول على إرشادات حول استخدام وصيانة الـ "كروزر" (CRUISER).
- إذا حدث التلف نتيجة التركيب غير الصحيح لأجزاء VEER و / أو الأجزاء الاختيارية الإضافية. يرجى الرجوع إلى كتيب التعليمات هذا للحصول على إرشادات حول تجميع "كروزر" (CRUISER) واستخدامه.
- إذا كان التلف هو تآكل أو غفن أو صدأ ناتج عن نقص الصيانة أو الخدمة.
- إذا كان سبب الضرر عائد إلى الإستهلاك العام للمنتج نتيجة للاستخدام اليومي، أو من جرّاء الإهمال.
- إذا حدث التلف بسبب شدة الشمس أو التعرّق أو المنظّفات أو التخزين في مكان رطب أو الغسل المتكرر.
- إذا تم تنفيذ التصليحات أو التعديلات من قبل طرف ثالث.
- إذا تم شراء "كروزر" (CRUISER) من تاجر تجزئة غير معتمد. يمكن الإطلاع على لائحة تجار التجزئة المعتمدين على موقعنا: goveer.com.
- إذا كان "كروزر" (CRUISER) مستعمل سابقاً.
- إذا كان الضرر ناتج عن حادث أو بسبب الشحن.
- تحتفظ شركة "فير" (VEER) بالحق في تحديد ما إذا كانت شروط الضمان وظروفه مكتملة. إذا كان لديك أي أسئلة بخصوص الضمان يرجى مراجعة الشركة.

لنبدأ!

يرجى العودة إلى المصوّرات في الصفحة الخلفيّة من هذا الكتيّب أثناء قراءتك لهذه التعلّيمات.

٠١ . اضغط وجمّد الفرامل

٠٢ . جمّع الحزام في الجهة الخلفيّة من المقعد

٠٣ - ٠٤ . أدخل المقعد

ثبّت البطانة الخلفيّة على ظهر المقعد والبطانة الجانبية على قضبان الحواجز الجانبية.

٠٥ - ٠٨ . ثبّت المقعد

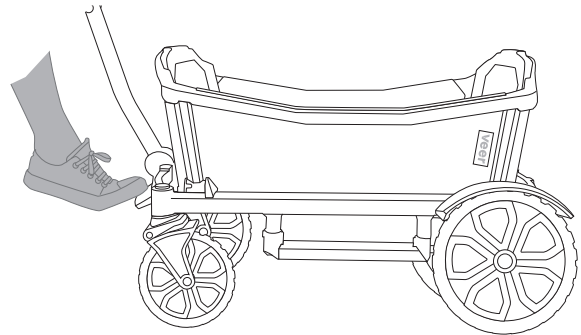
إدفع أسفل المقعد حتى يعلق المشبك بالطرف الأمامي للمقعد ويسمع صوت الإغلاق "سنااب". ثبت الأحزمة الخلفيّة وحلقة الربط.

٠٩ - ١١ . ثبّت الحزام ذات نقاط الربط الخمس

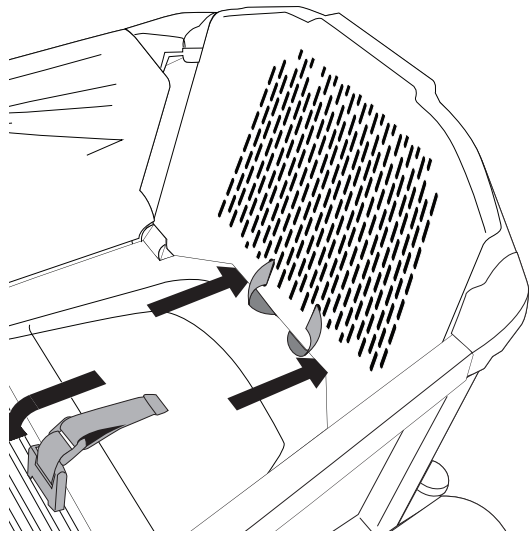
١٢ . عدّل واضبط أربطة الكتف

١٣ . أرخ حزام التثبيت واثنه

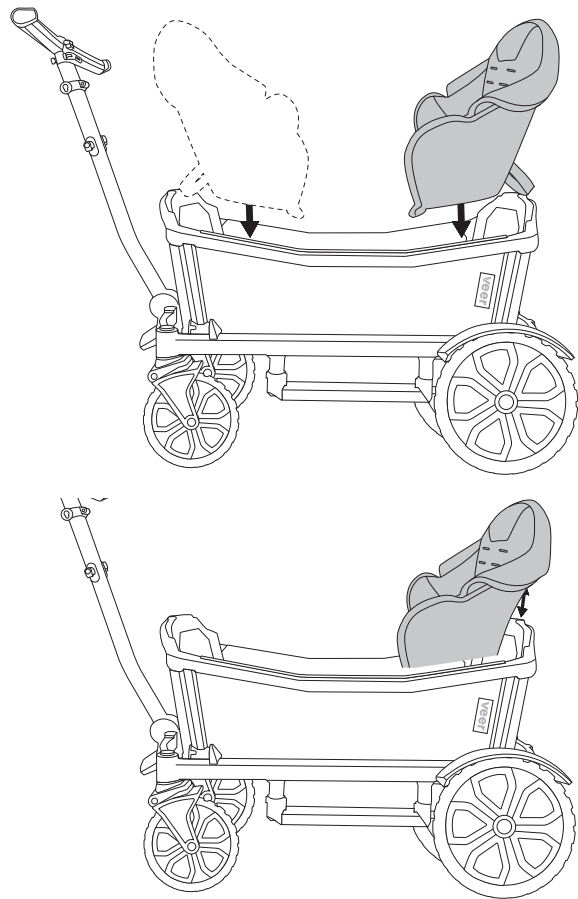
01.



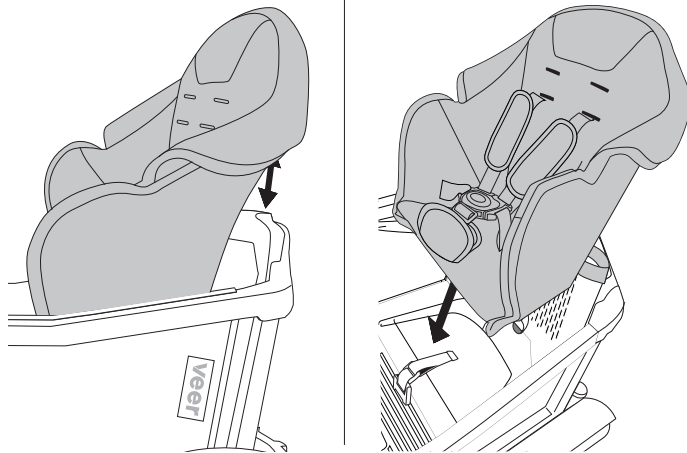
02.



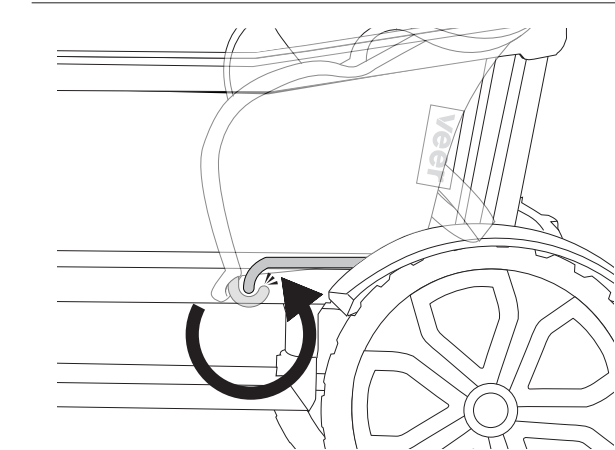
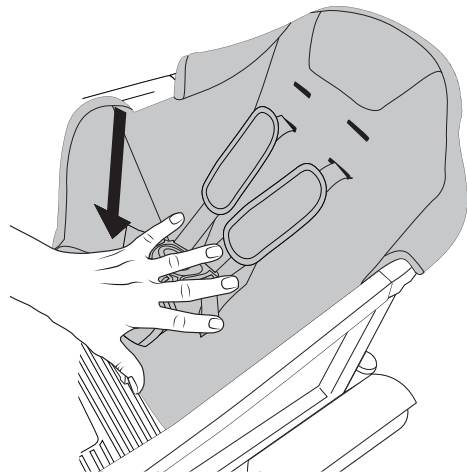
03.



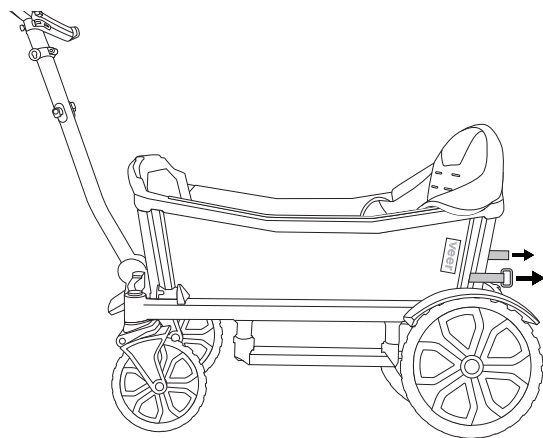
04.



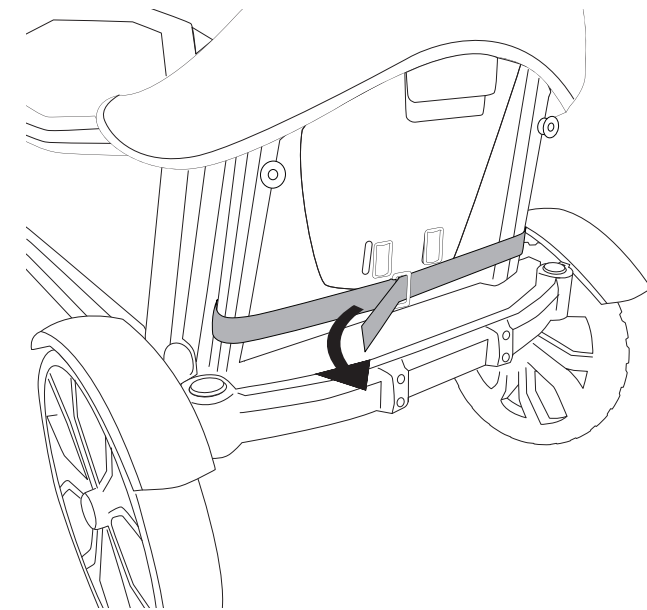
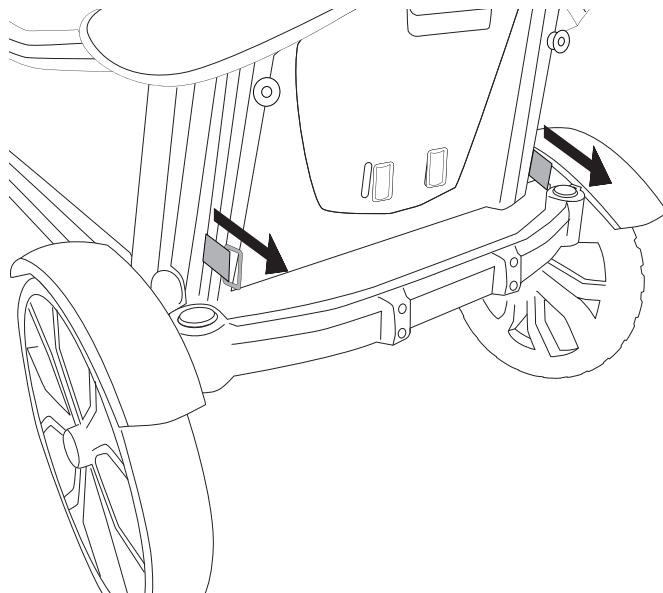
05.



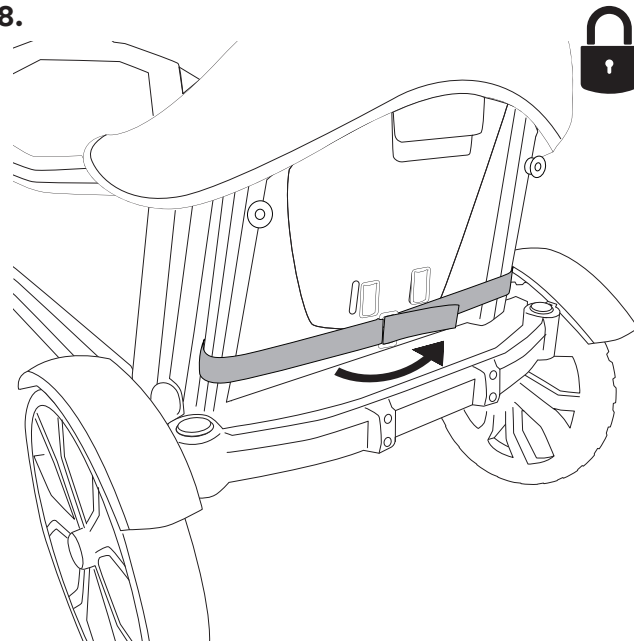
06.



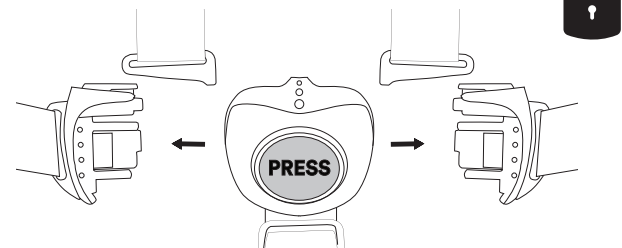
07.



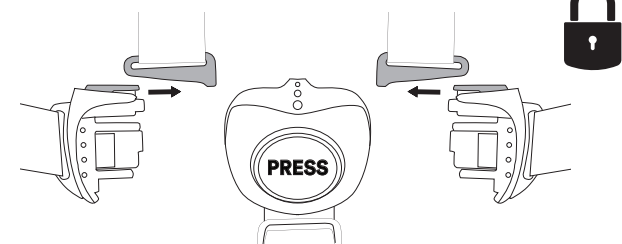
08.



09.



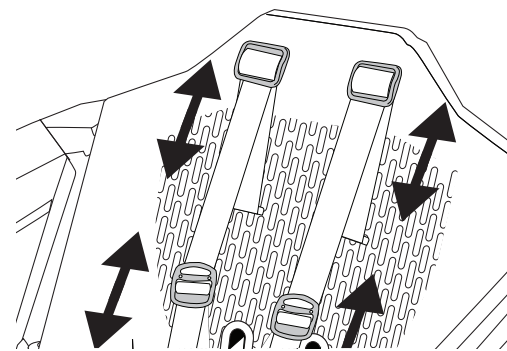
10.



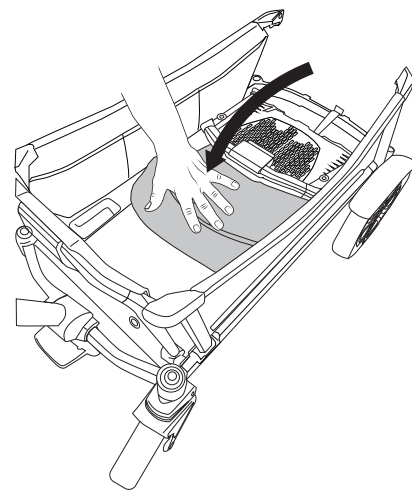
11.



12.



13.





Veer Gear, LLC
3423 Piedmont Rd. NE
Atlanta, GA 30305 USA
+1 (470) 344 3200

goveer.com